



WALES AUDIT OFFICE  
SWYDDFA ARCHWILIO CYMRU

# Adroddiad Gwella Blynyddol

## Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell- nedd Port Talbot

Cyhoeddwyd: Medi 2019

Cyfeirnod y ddogfen: 1443A2019-20

Paratowyd yr Adroddiad Gwella Blynyddol hwn ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru gan Colin Davies, Alison Lewis, Katherine Simmons a Sara Leahy dan gyfarwyddyd Huw Rees.

**Adrian Crompton**  
**Archwilydd Cyffredinol Cymru**  
**Swyddfa Archwilio Cymru**  
**24 Heol y Gadeirlan**  
**Caerdydd**  
**CF11 9LJ**

Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn annibynol ar y llywodraeth a chaiff ei benodi gan Ei Mawrhydi y Frenhines. Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn ymgymryd â'i waith gan ddefnyddio staff ac adnoddau eraill a ddarperir gan Fwrdd Swyddfa Archwilio Cymru, sef bwrdd statudol a sefydlwyd at y diben hwnnw ac er mwyn monitro a chynghori'r Archwilydd Cyffredinol. Mae Swyddfa Archwilio Cymru yn atebol i'r Cynulliad Cenedlaethol.

Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn archwilio cyrff llywodraeth leol yng Nghymru, gan gynnwys awdurdodau unedol, yr heddlu, gwasanaethau prawf, awdurdodau tân ac achub, awdurdodau parciau cenedlaethol a chynghorau cymuned. Mae hefyd yn cynnal astudiaethau gwerth am arian llywodraeth leol ac yn asesu cydymffurfiaeth â gofynion Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009.

Y tu hwnt i lywodraeth leol, yr Archwilydd Cyffredinol yw archwilydd allanol Llywodraeth Cymru a'r cyrff a noddir ganddi a'i chyrrff cyhoeddus cysylltiedig, Comisiwn y Cynulliad a chyrrff y Gwasanaeth Iechyd Gwladol yng Nghymru.

Mae'r Archwilydd Cyffredinol a staff Swyddfa Archwilio Cymru yn ceisio darparu adroddiadau cymesur sy'n canolbwyntio ar y cyhoedd ar stiwardiaeth adnoddau cyhoeddus a thrwy wneud hynny, feithrin dealltwriaeth a hyrwyddo gwelliant.

We welcome correspondence and telephone calls in Welsh and English. Corresponding in Welsh will not lead to delay. Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

# Cynnwys

## Adroddiad cryno

Gwaith archwilio perfformiad 2018-19	4
Mae'r Cyngor yn cyflawni ei ofynion statudol o ran gwelliant parhaus	4
Argymhellion a chynigion ar gyfer gwella	4
Gwaith archwilio, rheoleiddio ac arolygu yr adroddwyd arno yn ystod 2018-19	5

## Atodiadau

Atodiad 1 – Statws yr adroddiad	11
Atodiad 2 – Llythyr Archwilio Blynyddol	12
Atodiad 3 – Argymhellion adroddiadau cenedlaethol 2018-19	15

# Adroddiad cryno

## Gwaith archwilio perfformiad 2018-19

- 1 I benderfynu ar ystod a natur y gwaith y byddem yn ei wneud yn ystod y flwyddyn, fe wnaethom ystyried faint yr ydym yn ei wybod eisoes o'r holl waith archwilio ac arolygu blaenrol ac o ffynonellau gwybodaeth eraill, gan gynnwys dulliau adolygu a gwerthuso Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell-nedd Port Talbot (y Cyngor) ei hun. Ar gyfer 2018-19, gwnaed gwaith asesu gwelliant, prosiect asesu risg a sicrwydd, a gwaith ar y Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol ym mhob cyngor. Mewn rhai cynghorau, gwnaethom ni ategu'r gwaith hwn ag archwiliadau lleol yn seiliedig ar risg, a nodwyd yn y Cynllun Archwilio ar gyfer 2018-19.
- 2 Mae'r gwaith a wnaed ers yr Adroddiad Gwella Blynyddol (AGB) diwethaf, gan gynnwys gwaith y rheoleiddwyr perthnasol, wedi'i nodi yn [Arddangosyn 1](#).

## Mae'r Cyngor yn cyflawni ei ofynion statudol o ran gwelliant parhaus

- 3 Yn seiliedig ar y gwaith, ac yn gyfyngedig i'r gwaith, a wnaed gan Swyddfa Archwilio Cymru a rheoleiddwyr perthnasol, cred yr Archwilydd Cyffredinol fod y Cyngor yn debygol o gydymffurfio â gofynion Mesur Llywodraeth Leol (2009) yn ystod 2019-20.

## Argymhellion a chynigion ar gyfer gwella

- 4 O ystyried yr amrywiaeth eang o wasanaethau a ddarperir gan y Cyngor a'r heriau y mae'n eu hwynebu, byddai'n anarferol pe na byddem yn dod o hyd i bethau y gellir eu gwella. Gall yr Archwilydd Cyffredinol:
  - wneud cynigion ar gyfer gwella – os gwneir cynigion i'r Cyngor, byddem yn disgwyl iddo weithredu arnynt a byddwn yn gwirio yr hyn sy'n digwydd;
  - gwneud argymhellion ffurfiol ar gyfer gwella – os gwneir argymhelliad ffurfiol, mae'n rhaid i'r Cyngor baratoi ymateb i'r argymhelliad hwnnw o fewn 30 diwrnod gwaith;
  - cynnal arolygiad arbennig, cyhoeddi adroddiad a gwneud argymhellion; ac
  - argymhell i weinidogion Llywodraeth Cymru eu bod yn ymyrryd mewn rhyw ffordd.
- 5 Yn ystod y flwyddyn, ni wnaeth yr Archwilydd Cyffredinol unrhyw argymhellion ffurfiol. Fodd bynnag, rydym ni wedi gwneud nifer o gynigion ar gyfer gwella ac ailadroddir y rhain yn yr adroddiad hwn. Byddwn yn monitro cynnydd o'i gymharu â'r cynigion hyn ac argymhellion perthnasol a wnaed yn ein hadroddiadau cenedlaethol ([Atodiad 3](#)) yn rhan o'n gwaith asesu gwelliant.

## Gwaith archwilio, rheoleiddio ac arolygu yr adroddwyd arno yn ystod 2018-19

### Arddangosyn 1: gwaith archwilio, rheoleiddio ac arolygu yr adroddwyd arno yn ystod 2018-19

Disgrifiad o'r gwaith a wnaed ers yr AGB diwethaf, gan gynnwys gwaith y rheoleiddwyr perthnasol, pan fo hynny'n berthnasol.

Dyddiad cyhoeddi	Disgrifiad byr	Casgliadau	Cynigion ar gyfer gwella
Ionawr 2019	<p><b>Asesiad Risg a Sicrwydd</b> Prosiect i nodi lefel y sicrwydd archwilio a/neu pan fydd o bosib angen rhagor o waith archwilio yn y dyfodol o ran y risgiau i'r Cyngor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• rhoi trefniadau priodol ar waith i sicrhau gwerth am arian wrth ddefnyddio adnoddau;</li> <li>• rhoi trefniadau ar waith i sicrhau gwelliannau parhaus; a</li> <li>• gweithredu yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy wrth bennu amcanion llesiant a chymryd camau i'w cyrraedd.</li> </ul>	<p><b>Yn deillio o'r prosiect hwn, nodwyd gennym y pynciau canlynol i'w cynnwys yn ein rhaglen archwilio yn y Cyngor ar gyfer 2019-20:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• asesiad risg a sicrwydd (gwaith parhaus);</li> <li>• cynaliadwyedd ariannol (thema wedi'i chyflwyno ledled Cymru);</li> <li>• archwiliad Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015;</li> <li>• adolygiad o system integredig newydd y Cyngor (CAMMS) ar gyfer adrodd risgiau a data perfformiad.</li> </ul>	Dim.
Gorffennaf 2019	<p><b>Archwiliadau Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015</b></p>	<p>Yn gyffredinol, gwelsom: <b>Mae'r Cyngor yn gweithredu yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy o ran datblygu'r cam, ond mae</b></p>	<p>Er na wnaeth ein harchwiliadau unrhyw gynigion ar gyfer gwella, nodwyd gennym feysydd y gallai'r Cyngor wella arnynt.</p>

Dyddiad cyhoeddi	Disgrifiad byr	Casgliadau	Cynigion ar gyfer gwella
	<p>Archwilio i ba raddau y mae'r Cyngor yn gweithredu yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy yn ei amcan llesiant 'I wella llesiant plant a phobl ifanc'. O dan y flaenoriaeth wella bydd plant yn eu blynyddoedd cynnar yn elwa ar raglenni cyn-ysgol integredig ac effeithiol sy'n cyflawni'r llesiant gorau posibl iddynt yn barod iddynt ddysgu. Bydd y gwaith yn canolbwyntio ar y cam 'Byddwn yn gweithio gyda phartneriaid i sicrhau ein bod yn targedu cefnogaeth i'r plant hynny sydd mewn perygl o brofiadau andwyol yn ystod plentyndod yn ystod 1,000 diwrnod cyntaf eu bywydau'</p>	<p><b>cyfleoedd i wreiddio'r pum ffordd o weithio ymhellach:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae'r Cyngor wedi ystyried y manteision hirdymor wrth bennu'r cam hwn ac mae'n cydnabod yr angen i ddatblygu mesurau deilliant;</li> <li>• Mae atal yn hanfodol i'r dull y mae'r Cyngor yn ei ddefnyddio i ddatblygu'r cam hwn</li> <li>• Mae'r Cyngor yn cydnabod yr angen am ddull integredig i gynyddu i'r eithaf y manteision sy'n deillio o'r cam hwn ac mae'n cefnogi hyn trwy'r Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus;</li> <li>• Mae'r Cyngor yn cydweithio gyda phartneriaid i ddylunio a datblygu'r cam; ac</li> <li>• Mae'r Cyngor yn cynnwys partneriaid allweddol wrth ddatblygu'r cam ac yn y dyfodol mae angen iddo sicrhau ei fod yn cynnwys amrywiaeth lawn ei gymunedau.</li> </ul>	<p>Mae'r rhain wedi'u nodi yn ein hadroddiad llawn.</p>

Dyddiad cyhoeddi	Disgrifiad byr	Casgliadau	Cynigion ar gyfer gwella
Tachwedd 2018	<p><b>Llythyr archwilio blynyddol 2017-18</b></p> <p>Llythyr yn crynhoi'r negeseuon allweddol a gyfyd o gyfrifoldebau statudol yr Archwilydd Cyffredinol o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a'i gyfrifoldebau adrodd o dan y Cod Ymarfer Archwilio. Mae'r Llythyr Archwilio Blynyddol ar gael yn <b>Atodiad 2</b> yr adroddiad hwn.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae'r Cyngor wedi cydymffurfio â'i gyfrifoldebau o ran adrodd ariannol a defnyddio adnoddau;</li> <li>• Mae gan y Cyngor drefniadau priodol ar waith i sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd ei ddefnydd o adnoddau;</li> <li>• Hyd yn hyn, nid yw'r gwaith ardystio ceisiadau a ffurflenni grant wedi nodi materion sylweddol a fyddai'n effeithio ar gyfrifon 2018-19 neu systemau ariannol allweddol; ac</li> <li>• Mae gan y Cyngor hanes o reoli ei gyllid, ond bydd yr her ariannol yn parhau yn y tymor canolig.</li> </ul>	Dim.
<b>Archwiliad perfformiad lleol ar sail risg</b>			
Mehefin 2019	<p><b>Adolygiad o Safbwynt Defnyddwyr Gwasanaethau: Gwasanaethau Ar-lein</b></p> <p>Ceisiodd ein hadolygiad ateb y cwestiwn 'A yw anghenion, profiadau a dyheadau defnyddwyr gwasanaethau yn llywio cynllun a chyflawniad gwasanaethau i ddiwallu eu hanghenion yn well?' Roedd ein pwyslais yn yr adolygiad</p>	<p>Ar y cyfan, gwelsom: <b>fod y rhan fwyaf o ddefnyddwyr gwasanaethau yn ein harolwg yn fodlon ar wasanaethau ar-lein y Cyngor ond nid yw'r Cyngor yn casglu data ar fodlonrwydd defnyddwyr ar y gwasanaethau unigol y mae wedi'u symud ar-lein.</b> Daethom i'r casgliad hwn oherwydd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• mae'r Cyngor wedi cynnwys defnyddwyr gwasanaethau i ryw raddau yn y broses o ddylunio'i wasanaethau ar-lein a dywedodd y rhan fwyaf o ddefnyddwyr gwasanaethau</li> </ul>	<p><b>Cynnwys defnyddwyr gwasanaethau</b></p> <p>C1 Dylai'r Cyngor ddatblygu dull systematig o gynnwys defnyddwyr gwasanaethau yn y broses o ddylunio a datblygu ei wasanaethau ar-lein/gwasanaethau y newidiwyd eu sianeli yn y dyfodol.</p> <p><b>Bodlonrwydd defnyddwyr gwasanaethau</b></p> <p>C2 Dylai'r Cyngor ddatblygu ffyrdd ychwanegol o ysgogi mwy o adborth</p>

Dyddiad cyhoeddi	Disgrifiad byr	Casgliadau	Cynigion ar gyfer gwella
	hwn ar ddull y Cyngor o symud gwasanaethau ar-lein.	<p>yn ein harolwg fod gwasanaethau ar-lein y Cyngor yn hawdd i'w defnyddio;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• mae'r Cyngor yn symud gwasanaethau ar-lein yn llwyddiannus a dywedodd y rhan fwyaf o ddefnyddwyr gwasanaethau yn ein harolwg y byddent yn argymhell gwasanaethau ar-lein y Cyngor;</li> <li>• mae'r Cyngor yn ehangu ei ystod o wasanaethau ar-lein ac yn dal i ganiatáu i bobl gael mynediad at wasanaethau trwy ddulliau mwy traddodiadol; a</li> <li>• dywedodd y rhan fwyaf o ddefnyddwyr yn ein harolwg ei bod yn hawdd rhoi gwybod i'r Cyngor am broblemau gyda'i ddarpariaeth ar-lein, ond nid yw'r Cyngor yn casglu data ar fodlonrwydd defnyddwyr ar gyfer gwasanaethau unigol y mae wedi'u symud ar-lein.</li> </ul>	gan ddefnyddwyr gwasanaethau ar ei wasanaethau ar-lein, fel ei fod yn gallu parhau i wneud gwelliannau.
Mehfin 2019	<p><b>Gwasanaethau Hamdden</b> Adolygu'r trefniadau sydd ar waith gan y cyngor i gyflawni gwasanaethau hamdden trwy barhau â'r astudiaeth a gynhaliwyd eisoes gan yr Archwilydd Cyffredinol yn rhan o'r astudiaethau ar thema 'cyflawni â llai'.</p>	Yn gyffredinol, gwelsom fod: <b>Trefniant y Cyngor â Celtic Leisure yn gweithio'n dda ar lefel weithredol ond nid yw'r Cyngor yn ystyried sut y gallai gwasanaethau hamdden gyfrannu'n fwy at ei amcanion strategol ehangach.</b>	<p>C1 Datblygu cynllun strategol ar gyfer gwasanaethau hamdden.</p> <p>C2 Datblygu amrywiaeth eang o wybodaeth perfformiad i alluogi'r Cyngor i asesu effeithiolrwydd a chanlyniadau ei ddarpariaeth hamdden.</p>



Dyddiad cyhoeddi	Disgrifiad byr	Casgliadau	Cynigion ar gyfer gwella
Mehefin 2019	<p><b>Iechyd yr Amgylchedd</b></p> <p>Adolygu'r trefniadau sydd ar waith gan y cyngor i gyflawni gwasanaethau iechyd yr amgylchedd trwy barhau â'r astudiaeth a gynhaliwyd eisoes gan yr Archwilydd Cyffredinol yn rhan o'r astudiaethau ar thema 'cyflawni â llai'.</p>	<p>Yn gyffredinol, gwelsom fod: <b>Y Cyngor yn ystyried ei fod yn parhau i gyflawni ei ymrwymadau statudol o ran gwasanaethau iechyd yr amgylchedd â llai o adnoddau a gwelsom fod y Cyngor yn newid y ffordd y mae'n darparu ei wasanaethau iechyd yr amgylchedd i wneud gwell defnydd o'r adnoddau sydd ar gael ond mae angen cryfhau trefniadau rheoli perfformiad y gwasanaeth.</b></p>	<p><b>Cynllunio Busnes</b></p> <p>C1 Cryfhau prosesau cynllunio busnes trwy sicrhau bod effaith y cynnydd mewn galw ac effaith hwnnw ar ofynion adnoddau wedi'i nodi'n glir yn y cynllun busnes.</p> <p><b>Rheoli perfformiad</b></p> <p>C2 Mae angen i'r Cyngor gryfhau ei drefniadau rheoli perfformiad trwy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adolygu'r wybodaeth y mae'n ei defnyddio i asesu perfformiad ei wasanaethau iechyd yr amgylchedd i sicrhau ei fod yn cefnogi asesiad llawn a chywir o berfformiad i ysgogi gwelliant; a</li> <li>- Sicrhau bod dull ar waith o sicrhau ei hun ei fod yn darparu ei wasanaethau statudol o ran iechyd yr amgylchedd.</li> </ul>
<b>Cynllunio ac adrodd ar welliant</b>			
Mai 2018	<p><b>Archwiliad Swyddfa Archwilio Cymru o'r cynllun gwella blynyddol</b></p> <p>Adolygiad o gynlluniau cyhoeddedig y Cyngor ar gyfer cyflawni amcanion gwella.</p>	<p>Mae'r Cyngor wedi cydymffurfio â'i ddyletswyddau statudol o ran cynllunio gwelliant.</p>	Dim.

Dyddiad cyhoeddi	Disgrifiad byr	Casgliadau	Cynigion ar gyfer gwella
Tachwedd 2018	<b>Archwiliad Swyddfa Archwilio Cymru o'r asesiad blynyddol o berfformiad</b> Adolygiad o asesiad cyhoeddedig o berfformiad y Cyngor.	Mae'r Cyngor wedi cydymffurfio â'i ddyletswyddau statudol o ran adrodd ar welliant.	Dim.
<b>Adolygiadau gan gyrff arolygu a rheoleiddio</b>			
Nid oes unrhyw adolygiadau gan Estyn wedi'u cynnal yn ystod cyfnod yr adroddiad hwn.			
Mehfin 2019	<b>Arolygiaeth Gofal Cymru:</b> <a href="#">Arolygiad o Wasanaethau Oedolion Hŷn: Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell-nedd Port Talbot.</a>		
2018/19	<b>Arolygiaeth Gofal Cymru:</b> <a href="#">Llythyr adolygu perfformiad blynyddol awdurdodau lleol 2018/19</a>		

# Atodiad 1

## Statws yr adroddiad

Mae Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009 (y Mesur) yn ei gwneud yn ofynnol i'r Archwilydd Cyffredinol gynnal asesiad gwella blynyddol sy'n edrych i'r dyfodol, a chyhoeddi adroddiad gwella blynyddol, ar gyfer pob awdurdod gwella yng Nghymru. Mae gan awdurdodau gwella (a ddiffinnir yn gynghorau lleol, parciau cenedlaethol ac awdurdodau tân ac achub) ddyletswydd gyffredinol i 'wneud trefniadau i sicrhau gwelliant parhaus wrth arfer [eu] swyddogaethau.'

Mae'r asesiad gwella blynyddol yn ystyried y tebygolrwydd y bydd awdurdod yn cydymffurfio â'i ddyletswydd i wneud trefniadau i sicrhau gwelliant parhaus. Yr asesiad hefyd yw'r prif ddarn o waith sy'n galluogi'r Archwilydd Cyffredinol i gyflawni ei ddyletswyddau. Mae staff Swyddfa Archwilio Cymru, ar ran yr Archwilydd Cyffredinol, yn llunio'r adroddiad gwella blynyddol. Mae'r adroddiad yn cyflawni dyletswyddau'r Archwilydd Cyffredinol o dan adran 24 y Mesur, trwy grynhoi ei waith archwilio ac asesu mewn adroddiad gwella blynyddol a gyhoeddir ar gyfer pob awdurdod. Mae'r adroddiad hefyd yn cyflawni ei ddyletswyddau o dan adran 19 i gyflwyno adroddiad sy'n ardystio ei fod wedi cynnal asesiad gwella o dan adran 18 ac yn nodi (o ganlyniad i'w archwiliad o'r cynllun gwella o dan adran 17) a yw'n credu bod yr awdurdod wedi cyflawni ei ddyletswyddau cynllunio gwelliannau o dan adran 15.

Gall yr Archwilydd Cyffredinol hefyd, dan rai amgylchiadau, gynnal arolygiadau arbennig (o dan adran 21), a gaiff eu hadrodd i'r awdurdod a Gweinidogion, ac y gall eu cyhoeddi (o dan adran 22). Gweithgaredd ategol pwysig i'r Archwilydd Cyffredinol yw cydlynu gwaith asesu a rheoleiddio (sy'n ofynnol o dan adran 23), sy'n ystyried rhaglen waith gyffredinol yr holl reoleiddwyr perthnasol mewn awdurdod gwella. Gall yr Archwilydd Cyffredinol hefyd ystyried gwybodaeth a rennir gan reoleiddwyr perthnasol (o dan adran 33) yn ei asesiadau.

# Atodiad 2

## Llythyr Archwilio Blynyddol

24 Cathedral Road / 24 Heol y Gadeirlan  
Cardiff / Caerdydd  
CF11 9LJ

Tel / Ffôn: 029 2032 0500

Fax / Ffacs: 029 2032 0600

Textphone / Ffôn testun: 029 2032 0660

[info@audit.wales](mailto:info@audit.wales) / [post@archwilio.cymru](mailto:post@archwilio.cymru)

[www.audit.wales](http://www.audit.wales) / [www.archwilio.cymru](http://www.archwilio.cymru)

Please contact us in Welsh or English.

Cysylltwch â ni'n Gymraeg neu'n Saesneg.

Steven Phillips  
Prif Weithredwr  
Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell-nedd Port Talbot  
Canolfan Ddinesig  
Port Talbot  
SA13 1PJ

**Cyfeirnod:** 949A2018-19

**Dyddiad cyhoeddi:** 30 Tachwedd 2018

Annwyl Mr Phillips

### Llythyr Archwilio Blynyddol – Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell-nedd Port Talbot 2017-18

Mae'r llythyr hwn yn crynhoi'r negeseuon allweddol a gyfyd o fy nghyfrifoldebau statudol o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a fy nghyfrifoldebau adrodd o dan y Cod Ymarfer Archwilio.

### Mae'r Cyngor wedi cydymffurfio â'i gyfrifoldebau o ran adrodd ariannol a defnyddio adnoddau

Cyfrifoldeb Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell-nedd Port Talbot (y Cyngor) yw:

- rhoi systemau rheoli ar waith i sicrhau rheoleidd-dra a chyfreithlondeb trafodiadau a sicrhau bod ei asedau yn ddiogel;
- cynnal cofnodion cyfrifyddu cywir;
- paratoi Datganiad o Gyfrifon yn unol â gofynion perthnasol; a

- sefydlu trefniadau priodol i sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd ei ddefnydd o adnoddau, ac adolygu hyn yn gyson.

Mae Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn ei gwneud yn ofynnol imi:

- roi barn archwilio ar y datganiadau cyfrifyddu;
- adolygu trefniadau'r Cyngor i sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd ei ddefnydd o adnoddau; a
- chyflwyno tystysgrif yn cadarnhau fy mod i wedi cwblhau'r archwiliad o'r cyfrifon.
- Mae awdurdodau lleol yng Nghymru yn paratoi eu datganiadau cyfrifyddu yn unol â gofynion Cod Ymarfer CIPFA/LASAAC ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig. Mae'r cod hwn wedi'i seilio ar y Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol.
- Rhannwyd y datganiadau ariannol drafft â ni ar 23 Mai 2018, wythnos yn gynt nag yn 2016-17 a phum wythnos yn gynt na'r dyddiad terfynol statudol. Er gwaethaf yr amserlen fyrrach, paratowyd y datganiadau ariannol drafft i safon dda ar y cyfan ac fe'u hategwyd gan ddogfennau gweithiol cynhwysfawr ac amserol. Adroddwyd y materion allweddol a oedd yn deillio o'r archwiliad o'r datganiadau ariannol i aelodau'r Pwyllgor Archwilio yn fy adroddiad o'r Archwiliad o'r Datganiadau Ariannol ar 25 Gorffennaf 2018.

Ar 30 Gorffennaf 2018, cyflwynais farn archwilio ddiamedod ar y datganiadau ariannol yn cadarnhau eu bod yn cyflwyno darlun gwir a theg o sefyllfa a thrafodion ariannol y Cyngor. Cyflwynais hefyd y dystysgrif yn cadarnhau bod y cyfrifon wedi'u harchwilio ar yr un diwrnod.

### **Rwy'n fodlon bod gan y Cyngor drefniadau priodol ar waith i sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd ei ddefnydd o adnoddau**

Mae fy ystyriaeth o drefniadau'r Cyngor i sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd wedi'i seilio ar y gwaith archwilio a wnaed ar y cyfrifon, yn ogystal â dibynnu ar y gwaith a wnaed o dan Fesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009. Cyhoeddodd yr Archwilydd Cyffredinol ei Adroddiad Gwella Blynyddol fis Medi 2018, a daeth i'r casgliad bod y Cyngor yn cyflawni ei ofynion statudol o ran gwella'n barhaus.

### **Hyd yn hyn, nid yw fy ngwaith ardystio ceisiadau a ffurflenni grant wedi nodi materion sylweddol a fyddai'n effeithio ar gyfrifon 2018-19 neu systemau ariannol allweddol**

Nid yw fy ngwaith parhaus o ardystio ceisiadau a ffurflenni grantiau, wedi nodi unrhyw faterion sylweddol hyd yn hyn o ran y cyfrifon na systemau ariannol allweddol y Cyngor. Byddaf yn adrodd unrhyw faterion allweddol i'r Cyfarwyddwr Cyllid a Gwasanaethau Corfforaethol pan fydd rhaglen eleni o waith ardystio wedi'i chwblhau.

## Mae gan y Cyngor hanes o reoli ei gyllid, ond bydd yr her ariannol yn parhau yn y tymor canolig

Cyllid cyni sy'n parhau i fod yr her fwyaf sylweddol i gyrrff llywodraeth leol yng Nghymru ac mae'r pwysau ariannol hyn yn debygol o barhau yn y tymor canolig. Bydd y setliad cyllid llywodraeth leol dros dro diweddar yn gynydd o 0.2% i setliad y Cyngor.

Yn 2017-18, cafwyd tanwariant o £1.6 miliwn gan y Cyngor o'i gyllideb refeniw net a chynnydd o £8 miliwn yn ei gronfeydd wrth gefn sydd ar gael. Ar 31 Mawrth 2018, roedd gan y Cyngor gronfeydd wrth gefn gwerth £58.6 miliwn, sef £20 miliwn yn y Gronfa Gyffredinol a £38.6 miliwn arall yn y cronfeydd wrth gefn wedi'u neilltuo.

Wrth bennu ei gyllideb ar gyfer 2018-19, nododd y Cyngor yr angen i wneud arbedion gwerth £6.79 miliwn. Ym mis Hydref 2018, roedd y Cyngor yn rhagamcanu gorwariant ar ddiwedd y flwyddyn o £1.65 miliwn. Mae gwaith yn parhau ar hyn o bryd i leihau'r gorwariant a nodi arbedion ychwanegol i leihau'r gorwariant a ragamcanir a'r effaith andwyol ar gronfeydd wrth gefn. Mae'r Cyngor yn rhagamcanu y bydd lefel y cronfeydd wrth gefn yn cael ei chynnal ar 31 Mawrth 2019.

Ers 2010, mae'r Cyngor wedi cyflawni gwerth £83 miliwn o arbedion ond bydd angen rhagor o arbedion yn y dyfodol. Mae blaengynllun ariannol diweddaraf y Cyngor yn darogan diffyg cyllid refeniw o £64.6 miliwn yn ystod y cyfnod o 2019-20 hyd 2022-23. Ar hyn o bryd, mae'r Cyngor yn ymgynghori ar ei Gyllideb ddrafft a sut y mae'n bwriadu mantoli cyllideb 2019-20 trwy doriadau a chynigion cynhyrchu incwm gwerth £8 miliwn, ond nid yw mwyafrif y diffyg a ragamcanir (£55 miliwn) wedi'i nodi hyd yn hyn. Mae'r Cyngor yn cynnig defnyddio £3.5 miliwn o'i gronfa wrth gefn gyffredinol i gefnogi ei gyllideb refeniw net yn 2019-20.

Disgwylir ar hyn o bryd y bydd y ffi archwilio ariannol ar gyfer 2017-18 yn unol â'r ffi y cytunwyd arni ac a nodir yn y Cynllun Archwilio Blynnyddol.

Yn gywir



**Derwyn Owen**  
**Cyfarwyddwr Ymgysylltu**  
**Ar gyfer ac ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru**

cc: Y Cynghorydd Rob G. Jones, Arweinydd  
Hywel Jenkins, Cyfarwyddwr Cyllid a Gwasanaethau Corfforaethol

# Atodiad 3

## Argymhellion adroddiadau cenedlaethol 2018-19

### Arddangosyn 2: argymhellion adroddiadau cenedlaethol 2018-19

Crynodeb o'r cynigion ar gyfer gwella sy'n berthnasol i lywodraeth leol, sydd wedi'u cynnwys mewn adroddiadau cenedlaethol a gyhoeddwyd gan Swyddfa Archwilio Cymru ers cyhoeddi'r AGB diwethaf.

Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
Hydref 2018	<b><u>Caffael Capasiti Trin Gwastraff Gweddilliol a Gwastraff Bwyd</u></b>	<p>A1 Mae'r rhagamcanion ar gyfer y tri phrosiect gwastraff gweddilliol yn y Rhaglen yn tybio y bydd cyfanswm y gwastraff gweddilliol yn cynyddu hyd ddiwedd y contractau, ar draws y 14 o gynghorau sy'n cymryd rhan. Os yw'r rhagamcanion hyn yn gywir, byddai angen i rywbeth mawr ddigwydd ar ôl 2040 er mwyn cyrraedd sefyllfa dim gwastraff ar draws yr ardaloedd cyngor hyn erbyn 2050. Os nad yw'r rhagamcanion yn gywir, ceir risg y bydd cynghorau'n talu am gapasiti na fydd ei angen arnynt. <b>Rydym yn argymhell y dylai Llywodraeth Cymru:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• wrth adolygu strategaeth Tuag at Ddyfodol Diwastraff, ystyried sut mae ei huchelgais o sicrhau na cheir unrhyw wastraff gweddilliol erbyn 2050 yn gyson â'r rhagamcanion cyfredol ar gyfer trin gwastraff gweddilliol; a</li><li>• gweithio gyda chynghorau i ystyried effaith newidiadau mewn rhagamcanion ar gost debygol prosiectau gwastraff gweddilliol, ac unrhyw gamau lliniarol y mae angen eu cymryd i reoli'r costau hyn.</li></ul>

Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
		<p>A2 Hyd yma, mae cymorth rhaglen Llywodraeth Cymru wedi canolbwyntio'n bennaf ar ddatblygu a chaffael prosiectau. Gan fod y rhan fwyaf o'r prosiectau bellach yn weithredol, mae'r sylw wedi troi tuag at reoli contractau. <b>Rydym yn argymhell y dylai Llywodraeth Cymru barhau i oruchwylio prosiectau yn ystod y cam gweithredol drwy:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>adeiladu ar ei model presennol, lle mae'n darparu unigolion profiadol i gynorthwyo i ddatblygu a chaffael prosiectau, a gwneud yn siŵr bod mewnbwn ar gael er mwyn cynorthwyo i reoli contractau os oes angen;</b></li> <li>• <b>nodi ei disgwyliadau gan gynghorau o ran rheoli contractau;</b></li> <li>• <b>sicrhau bod partneriaethau'n ailystyried eu rhagamcanion gwastraff a'r risgiau cysylltiedig bob hyn a hyn, er enghraifft er mwyn adlewyrchu amcanestyniadau cyfredol o'r boblogaeth neu ragolygon economaidd; a</b></li> <li>• <b>chael gwybodaeth reoli sylfaenol gan bartneriaethau ynghylch ffioedd clwyd a daladwy, faint o wastraff a anfonwyd i'r cyfleusterau ac ansawdd gwasanaeth y contractwr.</b></li> </ul>



Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
Tachwedd 2018	<b><u>Gwasanaethau Llywodraeth Leol i Gymunedau Gwledig</u></b>	<p>A1 O ganlyniad i newidiadau economaidd-gymdeithasol, seilwaith gwan a newidiadau yn y ffordd o ddarparu gwasanaethau a chyfleusterau allweddol, mae cymunedau yng Nghymru wledig wedi dod yn elfen weddilliol. <b>Argymhellwn fod Llywodraeth Cymru yn cefnogi cyrff cyhoeddus i weithredu dull mwy integredig o ddarparu gwasanaethau mewn ardaloedd gwledig trwy:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>adfywio rhaglenni grant gwledig er mwyn creu strwythurau ariannol cynaliadwy, gyda dyraniadau aml-flwyddyn; a</b></li> <li>• <b>chynorthwyo pobl a busnesau i fanteisio i'r eithaf ar gysylltedd digidol trwy raglenni cymorth busnes ac addysg oedolion mwy effeithiol, wedi eu targedu.</b></li> </ul> <p>A2 Mae rôl Byrddau Gwasanaethau Cyhoeddus yn esblygu ond mae yna gyfleoedd i fynegi cydweledigaeth gliriach a mwy uchelgeisiol ar gyfer Cymru wledig (gweler paragraffau 2.2 i 2.9 a 2.28 i 2.31). <b>Argymhellwn fod gwasanaethau cyhoeddus sy'n bartneriaid i'r Byrddau Gwasanaethau Cyhoeddus yn ymateb yn fwy effeithiol i'r heriau y mae cymunedau gwledig yn eu hwyneb trwy:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>asesu cryfderau a gwendidau eu cymunedau gwledig gwahanol gan ddefnyddio Offeryn Prawfesur Gwledig Llywodraeth Cymru ac adnabod y camau lleol a strategol y mae arnynt angen eu cymryd i gefnogi cynaliadwyedd cymunedol a chytuno arnynt; a</b></li> <li>• <b>sicrhau bod y Cynllun Llesiant Lleol yn cyflwyno gweledigaeth sy'n fwy gobeithiol ac uchelgeisiol ar gyfer 'lle' gyda chydflaenoriaethau a gydgyhyrchwyd gan</b></li> </ul>

Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
		<p style="text-align: center;"><b>bartneriaid, ar y cyd â dinasyddion, i roi sylw i heriau y cytunwyd arnynt.</b></p> <p>A3 Er mwyn cynorthwyo i gynnal cymunedau gwledig, mae ar wasanaethau cyhoeddus angen meddwl yn wahanol yn y dyfodol (gweler paragraffau 3.1 i 3.12). <b>Argymhellwn fod cynghorau yn darparu ymateb sy'n fwy effeithiol i'r heriau y mae cymunedau gwledig yn eu hwynebu trwy:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>sicrhau bod gan gomisiynwyr gwasanaethau ddata ar gostau a gwybodaeth ansoddol ar y dewis llawn o opsiynau sydd ar gael ar gyfer gwasanaethau; a</b></li> <li>• <b>defnyddio barn dinasyddion am ba mor fforddiadwy, hygyrch, digonol, derbyniol ac 'ar gael' y mae gwasanaethau'r cyngor i deilwra sut i ddarparu ac integreiddio gwasanaethau.</b></li> </ul> <p>A4 Er mwyn cynorthwyo i gynnal cymunedau gwledig, mae ar wasanaethau angen gwneud pethau'n wahanol yn y dyfodol (gweler paragraffau 3.1 i 3.12). <b>Argymhellwn fod cynghorau yn gwneud mwy i ddatblygu cydnerthedd cymunedol a hunangymorth trwy:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>weithio gyda chyrrff perthnasol fel Canolfan Cydweithredol Cymru i gefnogi menter gymdeithasol a modelau busnes mwy cydweithredol;</b></li> <li>• <b>darparu allgymorth cymunedol wedi'i deilwra ar gyfer y rheini sy'n wynebu rhwystrau niferus sy'n eu hatal rhag defnyddio gwasanaethau cyhoeddus a chael gwaith;</b></li> <li>• <b>gwella ac adnabod rôl cynghorau tref a chymuned trwy fanteisio ar eu gwybodaeth leol a'u cefnogi i wneud mwy;</b></li> </ul>

Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• annog ymagwedd fwy integredig at ddarparu gwasanaethau mewn ardaloedd gwledig trwy sefydlu hybiau cymunedol sy'n rhychwantu gwasanaethau cyhoeddus, rhwydweithiau arbenigedd a chlystyrau o wasanaethau cynghori ac atal;</li> <li>• galluogi gweithredu lleol trwy gefnogi trosglwyddiad asedau cymunedol ac adnabod yr asedau hynny y byddai'n addas eu trosglwyddo, a sicrhau bod y systemau cywir ar waith i wneud i bethau ddigwydd; a</li> <li>• gwella arweiniad yn y gymuned trwy ddatblygu rhwydweithiau o ddiddordeb, hyfforddiant a choetsio ac annog unigolion i wirfoddoli.</li> </ul>
Tachwedd 2018	<p><b><u>Rheoli Gwastraff yng Nghymru: Ailgylchu Trefol</u></b></p>	<p>A1 O waith meincnodi, gwelwyd bod yr amrywiaeth yng nghost rhai gwasanaethau rheoli gwastraff yn destun syndod (paragraffau 1.31-1.39). <b>Dylai Llywodraeth Cymru weithio gyda chynghorau i gael dealltwriaeth well o'r rhesymau wrth wraidd yr amrywio mewn gwariant ar wasanaethau rheoli gwastraff sydd i bob pwrpas yr un peth, a sicrhau y rhoddir cyfrif am gostau rheoli gwastraff mewn modd cyson.</b></p> <p>A2 Mae Llywodraeth Cymru o'r farn fod ei Glasbrint Casgliadau, o'i weithredu'n optimaidd, yn cynnig y dull mwyaf cost-ffeithiol yn gyffredinol o gasglu adnoddau ailgylchadwy, ond yn bwriadu gwneud gwaith dadansoddi pellach (paragraffau 1.40-1.51). <b>Wrth ddadansoddi ymhellach er mwyn cael dealltwriaeth well o'r rhesymau wrth wraidd y gwahaniaethau yn y costau a adroddwyd gan gynghorau, a'r effaith ar gostau lle</b></p>

Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
		<p><b>mabwysiadwyd y Glasbrint Casgliadau gan y cynghorau, argymhellwn y dylai Llywodraeth Cymru:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>archwilio sut y gallai'r gost o gasglu deunyddiau ailgylchadwy sych effeithio ar gyfanswm y gost o ddarparu gwasanaethau rheoli gwastraff ar garreg y drws i aelwydydd; a</b></li> <li><b>chymharu'r costau gwirioneddol â'r costau a fodelwyd yn flaenorol yn rhan o'r adolygiad a gomisiynwyd gan Lywodraeth Cymru o'r Glasbrint Casgliadau, yn achos cynghorau sydd bellach yn gweithredu'r Glasbrint Casgliadau.</b></li> </ul> <p>A3 Yn lle'r targedau ailgylchu cyfredol sy'n seiliedig ar bwysau, mae Llywodraeth Cymru wedi ymrwmo i ystyried opsiynau amgen a all ddangos yn well sut y mae'n cyrraedd y nod o ran ei hól troed ecolegol a lleihau allyriadau carbon (paragraffau 2.38-2.45). <b>Argymhellwn y dylai Llywodraeth Cymru gyflwyno mesurau perfformiad i ddisodli neu ategu'r targed cyfredol i ailgylchu, compostio ac aildefnyddio gwastraff. Pwrpas y mesurau hynny fyddai canolbwyntio o'r newydd wrth ailgylchu ar yr adnoddau gwastraff sy'n cael yr effaith fwyaf o ran lleihau carbon ac/neu sydd yn brin. Rydym yn cydnabod y gallai fod angen i Lywodraeth Cymru ystyried fforddiadwyedd casglu data ar gyfer unrhyw ddull arall o fesur.</b></p> <p>A4 Wrth ailwampio Tuag at Ddyfodol Diwastraff, mae angen i Lywodraeth Cymru ddangos bod y manteision cynaliadwyedd ehangach a geisir drwy ailgylchu trefol yn cynnig gwerth, ac na ellir defnyddio dulliau eraill rhwyddach a rhatach i'w sicrhau, gan gynnwys</p>

Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
		<p>ymyraethau rheoli gwastraff eraill, ond heb gyfyngu i hynny o reidrwydd (paragraffau 2.52-2.53). <b>Yn y strategaeth gwastraff ddiwygiedig, dylai Llywodraeth Cymru ddangos ei bod hi nid yn unig yn bosibl i ailgylchu cyfran fwy o wastraff trefol, ond y bydd gwneud hynny'n sicrhau'r cyfraniad mwyaf posibl ganddi tuag at gyflawni amcanion datblygu cynaliadwy.</b></p>
Tachwedd 2018	<p><b><u>Darparu Gwasanaethau Llywodraeth Leol i Gymunedau Gwledig: Trosglwyddo Asedau Cymunedol</u></b></p>	<p>A1 Mae angen i awdurdodau lleol wneud mwy i sicrhau bod y broses o Drosglwyddo Asedau Cymunedol yn symlach ac yn fwy deniadol, helpu i feithrin gallu Cyngorau Cymuned a Thref, rhoi rhagor o arweiniad iddynt o ran sicrhau cyllid, a gofalu eu bod yn cefnogi modelau datblygu cymunedol eraill, er enghraifft mentrau cymdeithasol sy'n cefnogi gwerth cymdeithasol a chyfranogiad dinasyddion. <b>At hynny, rydym yn argymhell bod awdurdodau lleol yn monitro ac yn cyhoeddi nifer yr achosion o Drosglwyddo Asedau Cymunedol ac yn mesur effaith gymdeithasol trosglwyddiadau o'r fath.</b></p> <p>A2 Mae gan awdurdodau lleol gyfle sylweddol i ddarparu gwell help a chymorth, a hynny mewn modd mwy amlwg, cyn, yn ystod, ac ar ôl y broses o drosglwyddo asedau cymunedol. <b>Down i'r casgliad bod yna gryn le i wella'r gwaith cynllunio busnes a pharatoi ar gyfer trosglwyddo asedau cymunedol, yn ogystal â'r ôl-ofal. Rydym yn argymhell bod awdurdodau lleol yn gwneud y canlynol:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>nodi rôl trosglwyddo asedau cymunedol wrth sefydlu canolfannau cymunedol, rhwydweithiau arbenigedd a chlystyrau o wasanaethau cynghori ac atal;</b></li> </ul>

Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• gweithio gyda chynghorau tref a chymuned i feithrin eu gallu i ymgymryd â rhagor o gynlluniau Trosglwyddo Asedau Cymunedol;</li> <li>• nodi'r asedau sy'n addas i gael eu trosglwyddo, ac egluro'r hyn y mae angen i'r awdurdod ei wneud i'w galluogi i gael eu trosglwyddo;</li> <li>• sicrhau bod eu polisiau o ran Trosglwyddo Asedau Cymunedol yn cwmpasu'r canlynol yn ddigonol: ôl-ofal, cefnogaeth hirdymor, cymorth ôl-drosglwyddo, cyfeirio at fynediad at gyllid, a rhannu'r dysgu ynghylch yr hyn sy'n gweithio'n dda; a</li> <li>• cefnogi arweinyddiaeth yn y gymuned trwy ddatblygu rhwydweithiau o ddiddordeb a hyfforddiant, ac annog unigolion i wirfoddoli.</li> </ul>
Rhagfyr 2018	<p><b><u>Aeddfedrwydd llywodraeth leol o ran y defnydd o ddata</u></b></p>	<p><b>A1 Mae Rhan 1 o'r adroddiad yn amlygu pwysigrwydd creu diwylliant data cryf ac arweinyddiaeth eglur i wneud gwell defnydd o ddata.</b> Rydym yn argymhell bod awdurdodau lleol yn gwneud y canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sicrhau bod ganddynt weledigaeth eglur sy'n trin data fel adnodd allweddol;</li> <li>• sefydlu safonau a chodau data corfforaethol y mae pob gwasanaeth yn eu defnyddio ar gyfer eu data craidd;</li> <li>• ymgymryd ag archwiliad i bennu'r data sy'n cael eu cadw gan wasanaethau ac i nodi unrhyw gofnodion a cheisiadau am wybodaeth ddyblyg; a</li> <li>• chreu cyfrif cwsmer integredig canolog fel porth i wasanaethau.</li> </ul>

Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
		<p><b>A2</b> Er ei bod yn bwysig bod awdurdodau'n cydymffurfio â'r ddeddfwriaeth diogelu data berthnasol, mae Rhan 2 o'r adroddiad yn nodi'r angen iddynt hefyd rannu data â phartneriaid er mwyn sicrhau bod dinasyddion yn cael gwasanaethau effeithlon ac effeithiol. Er nad yw hyn yn golygu bod y ddeupeth hyn yn annibynnol ar ei gilydd, mae ansicrwydd ynghylch cyfrifoldebau diogelu data yn golygu nad yw rhai swyddogion yn rhannu data, hyd yn oed lle bo cytundeb mewn bodolaeth i roi gwybodaeth i bartneriaid. Rydym yn argymhell bod awdurdodau yn gwneud y canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• darparu hyfforddiant diweddarau i reolwyr gwasanaethau i sicrhau eu bod yn gwybod pryd y gallant rannu data ai peidio, a'r math o ddata y gallant eu rhannu; ac</li> <li>• adolygu a diweddarau protocolau rhannu data er mwyn sicrhau eu bod yn cefnogi gwasanaethau i gyflawni eu cyfrifoldebau rhannu data.</li> </ul> <p><b>A3</b> Yn Rhan 3 o'n hadroddiad, rydym yn dod i gasgliad bod adnoddau digonol a gallu digonol yn heriau parhaus. Fodd bynnag, heb uwchsgilio staff i wneud gwell defnydd o ddata, mae awdurdodau yn colli cyfleoedd i wella eu heffeithlonrwydd a'u heffeithiolrwydd. Rydym yn argymhell bod awdurdodau yn gwneud y canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dynodi staff sydd â rôl yn y broses o ddadansoddi a rheoli data i gael gwared ar ddyblygu, ac i ryddhau adnoddau i feithrin a datblygu'r gallu i ddefnyddio data; a</li> </ul>

Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• buddsoddi yn sgiliau dadansoddi, cloddio a segmentu data y staff, a chefnogi eu datblygiad.</li> </ul> <p><b>A4 Mae Rhan 4 o'n hadroddiad yn amlygu bod gan awdurdodau ragor i'w wneud mewn perthynas â chreu diwylliant gwneud penderfyniadau dan arweiniad data, ac o ran datgloi potensial y data y maent yn eu cadw.</b> Rydym yn argymhell bod awdurdodau lleol yn gwneud y canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gosod safonau adrodd ar ddata i sicrhau bod y safonau data gofynnol yn ategu'r broses o wneud penderfyniadau; a</li> <li>• sicrhau bod mwy o ddata agored ar gael.</li> </ul>
Mawrth 2019	<b><u>Rheoli Gwastraff yng Nghymru – Atal Gwastraff</u></b>	<p><b>A1 Cynyddu'r pwyslais ar atal gwastraff er mwyn adlewyrchu amcanion cyffredinol Tuag at Ddyfodol Diwastraff</b></p> <p>Awgryma'r data sydd ar gael ar faint o wastraff a gynhyrchir bod cynnydd cymysg o ran cyflawni targedau atal gwastraff Llywodraeth Cymru. Argymhellwn fod Llywodraeth Cymru yn gwneud y canlynol:</p> <p>a) ailedrych ar y flaenoriaeth berthnasol y mae'n ei rhoi i ailgylchu ac atal gwastraff fel rhan o'i hadolygiad o Tuag at Ddyfodol Diwastraff;</p> <p>b) gosod y disgwyliadau ar wahanol sefydliadau a sectorau ar gyfer atal gwastraff yn eglur; ac</p> <p>c) ailedrych ar ei thargedau atal gwastraff cyffredinol a'r ffordd y mae wedi mynd ati i'w monitro, gan ystyried y cynnydd hyd yn hyn, enghreifftiau o wledydd eraill ac yng nghyd-destun yr amcanestyniadau cyfredol am wastraff a fydd yn cael ei gynhyrchu hyd at 2050.</p> <p><b>A2 Gwella data ar wastraff masnachol, diwydiannol, adeiladu a dymchwel</b></p>



Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
		<p>Mae Llywodraeth Cymru yn bartner mewn gwaith cychwynnol i asesu dichonoldeb datblygu datrysiad digidol newydd i olrhain yr holl wastraff. Os na fydd yr opsiwn dewisol hwn yn llwyddo, argymhellwn fod Llywodraeth Cymru yn gweithio gyda Cyfoeth Naturiol Cymru i archwilio costau a buddion opsiynau eraill i wella'r data ar wastraff nad yw'n drefol yng Nghymru, gan gynnwys pwerau ychwanegol i ofyn am ddata gwastraff gan fusnesau.</p>
Mehefin 2019	<p><a href="#"><u>Effeithiolrwydd Awdurdodau Cynllunio Lleol yng Nghymru</u></a></p>	<p>A1 Mae Rhan 1 o'r adroddiad yn nodi cymhlethdodau'r system gynllunio gan ddangos faint o her ydyw i awdurdodau cynllunio lleol ymgysylltu'n effeithiol â rhanddeiliaid a'u cynnwys mewn dewisiadau a phenderfyniadau. Er mwyn gwella'r modd y mae rhanddeiliaid yn cael eu cynnwys a pherchnogaeth ar benderfyniadau rydym yn argymhell fel a ganlyn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• bod awdurdodau cynllunio lleol: <ul style="list-style-type: none"> <li>– yn profi arferion ymgysylltu a chynnwys ar hyn o bryd ac yn ystyried yr ystod lawn o opsiynau eraill sydd ar gael i sicrhau bod gweithgareddau cynnwys yn addas ar gyfer y diben;</li> <li>– yn defnyddio 'Cynlluniau Lle' fel cyfrwng i ymgysylltu â chymunedau a dinasyddion a'u cynnwys mewn dewisiadau a phrosesau penderfynu ym maes cynllunio; ac</li> <li>– yn gwella tryloywder ac atebolrwydd trwy gynnal cyfarfodydd cynllunio ar amseroedd priodol, gan gylchdroi cyfarfodydd fel eu bod yn cael eu cynnal mewn ardaloedd y byddai datblygiadau arfaethedig yn digwydd ynddynt, gweddarlledu cyfarfodydd a darparu cyfleoedd i randdeiliaid annerch cyfarfodydd pwyllgorau.</li> </ul> </li> <li>• bod Llywodraeth Cymru:</li> </ul>

Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– yn adolygu Gorchymyn Gweithdrefn Rheoli Datblygu 2012 ac yn diweddarau'r safonau ymgysylltu a chynnwys ar gyfer awdurdodau cynllunio lleol.</li> </ul> <p>A2 Mae Rhan 2 o'r adroddiad yn amlygu bod awdurdodau cynllunio lleol wedi profi gostyngiadau sylweddol mewn cyllid a'u bod yn ei chael yn anodd cyflawni eu cyfrifoldebau statudol. I wella cydnerthedd, rydym yn argymhell bod awdurdodau cynllunio lleol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• yn adolygu eu cyfundrefnau ffioedd rheoli datblygu i sicrhau bod y lefelau a bennir yn rhoi adlewyrchiad gwell o gost wirioneddol darparu'r gwasanaethau hyn ac yn gwneud y gwasanaeth yn hunangyllidol; ac</li> <li>• yn gwella capasiti trwy weithio'n rhanbarthol i: <ul style="list-style-type: none"> <li>– integreiddio gwasanaethau er mwyn mynd i'r afael â bylchau mewn arbenigedd;</li> <li>– datblygu canllawiau cynllunio atodol ar y cyd; a</li> <li>– datblygu cynlluniau datblygu lleol yn y dyfodol ar sail ranbarthol ac mewn partneriaeth ag awdurdodau cynllunio lleol eraill.</li> </ul> </li> </ul> <p>A3 Mae Rhan 2 o'r adroddiad yn amlygu nad yw cost gwasanaethau rheoli datblygu'n cael ei hadlewyrchu yn y taliadau a godir am y gwasanaethau hyn a bod cynnydd i ddatblygu ymatebion rhanbarthol i gryfhau cydnerthedd wedi bod yn araf. Rydym yn argymhell bod Llywodraeth Cymru:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• yn adolygu ffioedd rheoli datblygu i sicrhau bod y lefelau a bennir yn rhoi adlewyrchiad gwell o gost wirioneddol darparu'r gwasanaethau hyn; ac</li> <li>• yn ystyried sut i ddefnyddio'r pwerau yn y Ddeddf Cynllunio (Cymru) i gefnogi a gwella capasiti a chydnerthedd awdurdodau cynllunio lleol.</li> </ul>

Dyddiad yr adroddiad	Teitl yr adolygiad	Argymhelliad
		<p>A4 <b>Mae Rhan 3 o'r adroddiad yn crynhoi effeithiolrwydd ac effaith prosesau penderfynu awdurdodau cynllunio lleol a pha mor dda y maent yn perfformio yn erbyn mesurau cenedlaethol.</b> Rydym yn argymhell bod awdurdodau cynllunio lleol yn gwella effeithiolrwydd pwyllgorau cynllunio trwy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• adolygu eu cynllun dirprwyo i sicrhau bod pwyllgorau cynllunio'n canolbwyntio ar y materion strategol pwysicaf sy'n berthnasol i'w hawdurdod;</li> <li>• diwygio templedi adroddiadau i sicrhau eu bod yn eglur a diamwys i helpu i roi arweiniad mewn prosesau penderfynu a lleihau lefel yr argymhellion gan swyddogion a gaiff eu gwrthdroi; a</li> <li>• gorfodi safonau ymddygiad awdurdodau cynllunio lleol ar gyfer cyfarfodydd.</li> </ul> <p>A5 Mae Rhan 4 o'r adroddiad yn nodi rôl ganolog cynllunio i gyflawni uchelgeisiau Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol. Rydym yn argymhell bod awdurdodau cynllunio lleol:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• yn pennu gweledigaeth uchelgeisiol eglur sy'n dangos sut y mae cynllunio'n cyfrannu at wella llesiant;</li> <li>• yn darparu hyfforddiant a chymorth llesant rheolaidd a phriodol ar gyfer aelodau'r pwyllgor cynllunio i helpu i gyflawni eu cyfrifoldebau ehangach;</li> <li>• yn pennu mesurau priodol ar gyfer y modd y maent yn gweinyddu'r system gynllunio ac effaith eu penderfyniadau cynllunio ar lesiant; ac</li> <li>• yn cyhoeddi'r mesurau perfformiad hyn yn flynyddol i ffurfio barn ynglŷn ag effaith awdurdodau cynllunio ar lesiant.</li> </ul>

Wales Audit Office  
24 Cathedral Road  
Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

E-mail: [info@audit.wales](mailto:info@audit.wales)

Website: [www.audit.wales](http://www.audit.wales)

Swyddfa Archwilio Cymru  
24 Heol y Gadeirlan  
Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn testun: 029 2032 0660

E-bost: [post@archwilio.cymru](mailto:post@archwilio.cymru)

Gwefan: [www.archwilio.cymru](http://www.archwilio.cymru)